

Taga-Efeso

¹ Ni Pablo, maysa nga apostol ni Cristo Jesus babaen iti pagayatan iti Dios, kadagiti nailasin para iti Dios idiay Efeso ken agtaltalek kenni Cristo Jesus. ² Parabur koma ti umadda kadakayo, ken kapia manipud iti Dios nga Amatayo ken ni Apo Jesu-Cristo. ³ Maidaydayaw koma ti Dios ken Ama ni Apotayo a ni Jesu-Cristo. Isuna ti nangbendision kadatayo kadagiti tunggal naespirituan a bendision kadagiti nainlangitan a luglugar kenni Cristo. ⁴ Sakbay ti pannakaparsua iti lubong, pinilinatayo ti Dios, datayo a mamati kenni Cristo. Pinilinatayo tapno agbalintayo a nasantoan ken awan pakapilawanna iti imatangna. ⁵ Babaen iti ayat, inked-dengnatayo ti Dios a pagbalinen a kas bukodna nga annak babaen kenni Jesu-Cristo. Inaramidna daytoy gapu ta naay-ayo isuna a mangaramid iti tinarigagayanna. ⁶ Ti pagbanaganna daytoy ket napadayawan ti Dios gapu iti nadayag a paraburna. Daytoy ti siwawaya nga intedna kadatayo babaen iti dungdungoenna. ⁷ Ta babaen iti dungdungoenna, adda ti pannakasubbottayo babaen iti darana, ti pannakapakawan dagiti basbasol. Adda kadatayo daytoy gapu iti kinabaknang iti paraburna. ⁸ Pinaglaplapusanna daytoy a parabur para kadatayo iti amin a kinasirib ken pannakaawat. ⁹ Impakaammo ti Dios

kadatayo ti nailimed a kinapudno iti panggep, segun iti tarigagayna nga impakitana babaen kenni Cristo. ¹⁰ Inton natungpalen ti tiempo para iti pannakaleppas ti panggepna, pagkaykaysaento ti Dios dagiti amin a banbanag sadi langit ken ditoy daga nga idauloan ni Cristo. ¹¹ Kenni Cristo napilitayo ken naikeddengtayon idi pay punganay. Daytoy ket segun iti panggep iti agar-aramid kadagiti amin a banbanag babaen iti ranta iti pagayatanna. ¹² Inaramid ti Dios daytoy tapno agbiagtayo koma para iti pakaidayawan iti dayagna. Datayo ti immuna a nagtalek kenni Cristo. ¹³ Babaen met laeng kenni Cristo a nangngeganyo ti sao iti kinapudno, ti ebanghelio iti pannakaisalakanyo babaen kenni Cristo. Babaen met laeng kenkuana a namatikayo pay ken naselioan iti naikari nga Espiritu Santo. ¹⁴ Ti Espiritu ti mangpatalged ti tawiddayo agingga a magun-od ti kinabaknang. Daytoy ket para iti pakaidayawan ti dayagna. ¹⁵ Gapu iti daytoy, manipud iti tiempo a nangngegak ti maipanggep iti pammatiyo kenni Apo Jesus ken maipanggep iti ayatyo kadagiti amin a nailasin para kenkuana, ¹⁶ saanak a nagsarsardeng nga agyamyaman iti Dios para kadakayo ken dakdakamatenkayo kadagiti karkararagko. ¹⁷ Ikararagko a ti Dios ti Apotayo a ni Jesu-Cristo, ti Ama iti dayag, ket itednanto kadakayo ti espiritu iti kinasirib ken panangilatak iti pannakaammona. ¹⁸ Ikararagko a malawlawagan koma dagiti pusoyo tapno maammoanyo ti talged iti pannakaayabtayo. Ikararagko a maammoanyo

koma dagiti kinabaknang iti dayag iti tawidna kadagiti nailasin para kenkuana. ¹⁹ Ikararagko a maammoanyo koma ti aglaplapusanan a kinaindaklan ti pannakabalinna kadayo a namati. Daytoy a kinaindaklan ket segun iti panagtrabaho iti pigsa iti pannakabalinna. ²⁰ Daytoy ti pannakabalin a nagtrabaho kenni Cristo idi pinagungar ti Dios isuna manipud kadagiti natay ken pinatugawna isuna iti makannawan nga imana idiyai nainlangitan a luglugar. ²¹ Pinatugawna ni Cristo iti nangatngato kadagiti amin a turay, pannakabalin, pannakasakup ken tunggal nagan a nanaganan. Pinatugawna ni Cristo saan laeng nga iti daytoy a panawen, ngem uray pay iti umay a panawen. ²² Inkabil ti Dios dagiti amin a banbanag iti sirok dagiti saka ni Cristo. Pinabalinna isuna nga ulo dagiti amin a banbanag iti iglesia. ²³ Ti iglesia nga isu ti bagina, ti kinaanayanayna nga isu ti mangpunno kadagiti amin a banbanag iti amin a wagas.

2

¹ Maipanggep kadakayo, nataykayo kadagiti panagsalungasing ken kadagiti basbasolyo. ² Gapu kadagitoy a nagnakayo idi segun iti panawen iti daytoy a lubong. Magmagnakayo segun iti mangiturturay kadagiti turay iti angin. Daytoy ti espirituna nga agtrabtrabaho kadagiti annak ti kinasukir. ³ Amintayo ket maysa idi kadagitoy a saan a namati. Agtigtignaytayo segun kadagiti dakes a tarigagay iti lasagtayo. Ar-aramidentayo ti pagayatan iti lasag ken iti panunot. Sigud a datayo ket annak ti pungtot

a kas kadagiti dadduma. ⁴ Ngem nabaknang ti Dios iti asi gapu iti naindaklan nga ayatna nga inayatnatayo. ⁵ Kabayatan a nataytayo iti panagsalungasing, impannatayo iti baro a biag a kadua ni Cristo. Babaen iti parabur a naisalakankayo. ⁶ Pinagungarnatayo ti Dios nga agkakadua ken pinatugawnatayo nga agkakadua kadagiti nainlangitan a luglugar kenni Cristo Jesus. ⁷ Inaramidna daytoy tapno iti umay a panawen ket mabalinna nga ipakita kadatayo ti naindaklan a kinabaknang iti paraburna. Ipakpakitana daytoy kadatayo babaen iti kinaimbagna kenni Cristo Jesus. ⁸ Ta babaen iti parabur ket naisalakankayo babaen iti pammati. Ken saan a naggapu daytoy kadatayo. Sagut ti Dios daytoy. ⁹ Saan a manipud kadagiti aramid. Kas pagbanaganna, awan ti uray maysa a mabalin nga agpannakel. ¹⁰ Gapu ta datayo dagiti aramid iti Dios, naiparsua kenni Cristo Jesus nga agaramid kadagiti nasayaat. Dagitoy dagiti aramid a pinanggep ti Dios idi un-unana para kadatayo, tapno makapagnatayonto kadakuada. ¹¹ Ngarud laglagipenyo a dakayo idi ket Hentil iti lasag. Naawagankayo a “dagiti saan a nakugit” babaen iti naawagan a pannakugit iti lasag nga inaramid dagiti ima dagiti tattao. ¹² Ta iti dayta a tiempo ket naisinakayo manipud kenni Cristo. Ganggannaetkayo kadagiti tattao iti Israel. Ganganaetkayo kadagiti tulag iti kari. Awanankayo iti talged maipanggep iti masakbayan. Awanankayo iti Dios iti lubong. ¹³ Ngem ita kenni Cristo Jesus, dakayo a naminsan nga

adayo manipud iti Dios ket naiyasideg iti Dios babaen iti dara ni Cristo. ¹⁴ Ta isuna ti kapiatayo. Inaramidna ti dua a maysa. Babaen iti lasagna ket dinadaelna ti pader iti panagsisina a nangsinasina kadatayo, ti panaggiginnura. ¹⁵ Dayta ket, winaswasna ti linteg dagiti bilbilin ken dagiti annuroten tapno makaaramid isuna iti maysa a baro a tao babaen kenkuana. Inaramidna ti kapia. ¹⁶ Inaramidna daytoy tapno pagkappi-aenna dagiti tattao iti maymaysa a bagi ti Dios babaen iti krus. Babaen iti krus pinapatayna ti panaggiginnura. ¹⁷ Immay ni Jesus ken inwaragawagna ti kapia kadakayo nga adda iti adayo ken kapia kadagiti adda iti asideg. ¹⁸ Ta babaen kenni Jesus ket agpadatayo nga addaan iti dalan iti maymaysa nga Espiritu nga umasideg iti Ama. ¹⁹ Ita ngarud, dakayo a Hentil ket saankayon a gangannaet ken sangsangaili. Ngem ketdi agkakailiankayon kadagiti nailasin para iti Dios ken kadagiti kamkameng iti sangkabalayan iti Dios. ²⁰ Naipasdekkayo iti rabaw ti pundasion dagiti apostol ken dagiti profeta. Ni Cristo Jesus a mismo ti pasuli a bato. ²¹ Babaen kenkuana, nagkakamang a sangsangkamaysa ti sibubukel a pasdek ken dumakkel a kas templo iti Apo. ²² Babaen kenkuana a dakayo ket maipaspasdek met a sangsangkamaysa a kas lugar a pagianan para iti Dios iti Espiritu.

3

¹ Gapu iti daytoy, siak, ni Pablo, ti balud ni Cristo Jesus para kadakayo a Hentil.

² Ipagarupko a nangngegyon ti trabaho iti

parabur ti Dios nga intedna kaniak para kadakayo, ³ Agsursuratak segun iti paltiing a naipakaammo kaniak. Daytoy ti palimed a kinapudno nga insuratko iti ababa iti sabali a surat. ⁴ No basaenyo iti maipanggep iti daytoy, maawatanyonto ti kapanunotak iti daytoy a palimed a kinapudno maipapan kenni Cristo. ⁵ Iti sabali a henerasion, saan a naipakaammo daytoy a kinapudno kadagiti annak dagiti lallaki. Ngem ita, imparangangen daytoy iti Espiritu kadagiti nailasin nga apostol ken profetana. ⁶ Daytoy a palimed a kinapudno ket dagiti Hentil ket kaduatayo nga agtawid ken kaduatayo a kamkameng iti bagi. Kakaduatayo ida nga agbibingay iti kari ni Cristo Jesus babaen iti ebanghelio. ⁷ Para iti daytoy a nagbalinak nga adipen babaen iti sagut iti parabur ti Dios a naited kaniak babaen iti panagtrabtrabaho ti pannakabalina. ⁸ Inted ti Dios daytoy a sagut kaniak, uray no siak ti kabassitan kadagiti nailasin para iti Dios. Daytoy a sagut ket masapul nga iwaragawagko kadagiti Hentil ti ebanghelio ti awan patinggana a kinabaknang ni Cristo. ⁹ Masapul a lawlawagak dagiti amin a tattao maipapan iti palimed a panggep ti Dios. Daytoy ti panggep a naidulin iti nabayag a panawen iti naglabas babaen iti Dios, a nangparsua kadagiti amin a banbanag. ¹⁰ Napasamak daytoy tapno, babaen iti iglesia, dagiti mangiturturay ken addaan turay idiay nainlangitan a luglugar ket maamoanda ti adu a pannakaiparang ti kinasirib ti Dios. ¹¹ Mapasamakto daytoy segun iti agnanayon

a panggep nga inleppasna kenni Cristo-Jesus nga Apotayo. ¹² Ta kenni Cristo, addaantayo iti tured ken dalan nga addaan ti talged gapu iti pammatitayo kenkuana. ¹³ Ngarud dawatek kadakayo a saankayo a maupay gapu kadagiti sagsagabaek para kadakayo. Dagitoy ti dayagyo. ¹⁴ Gapu iti daytoy agparintumengak iti Ama, ¹⁵ a babaen kenkuana a ti tunggal pamilia idiay langit ken iti daga ket nanaganan. ¹⁶ Ikararagko nga ipaayna kadakayo, segun iti kinabaknang ti dayagna, ti mapapigsa iti pannakabalin babaen iti Espirituna, nga adda kadakayo ¹⁷ Ikararagko nga agnaed koma ni Cristo iti puspusoyo babaen iti pammati. Ikararagko a maiparamutkayo ken maipadaga iti ayatna. ¹⁸ Addakayo koma iti ayatna tapno maawatanyo, a kakadua dagiti amin a namati, ti kalawa, ti kaatiddog, ti kangato, ken ti kauneg ti panagayat ni Cristo. ¹⁹ Ikararagko a maammoanyo koma ti kinaindaklan ti ayat ni Cristo, a lumabes iti pannakaammo. Aramidenyo koma daytoy tapno mapnokayo koma iti amin a pakabuklan iti Dios. ²⁰ Ita, kenkuana a makaaramid iti amin nga ad-adayo a nangatngato ngem kadagiti amin a dawaten wenno panunotentayo, segun iti pannakabalinna nga agtrabtrabaho kadatayo, ²¹ kukuana ti dayag iti iglesia ken kenni Cristo Jesus kadagiti amin a henerasion iti agnanayon ken awan patinggana. Amen.

4

¹ Ngarud, kas ti balud para iti Apo, guyuguyenkayo nga agbiag a maikari iti ayab

a nangayaban ti Dios kadakayo. ² Agbiagkayo nga addaan iti naindaklan a kinapakumbaba ken kinaemma ken kinaanus. Awatenyo iti tunggal maysa iti ayat. ³ Aramidenyo ti amin a kabaelanyo a mangpatalinyaed iti panagkaykaysa ti Espiritu gapu ta daytoy ti mangted ti kapia kadakayo. ⁴ Adda maysa a bagi, ken maysa nga Espiritu, kas met laeng kadakayo a naayaban iti maysa a mapagtalkan a namnama iti pannakaayabyo. ⁵ Ken adda maysa nga Apo, maysa a pammati, maysa a pannakabautisar, ⁶ ken maysa a Dios ken Ama iti amin. Kangatoan isuna iti amin ken babaen iti amin ken iti amin. ⁷ Ti tunggal maysa kadatayo ket naikkan iti sagut a maiyannurot iti rukod ti sagut ni Cristo. ⁸ Kas kinuna ti Nasantoan a Surat: “Idi immuli isuna iti kangatoan, indauloanna dagiti balud iti pagbaludan. Nangted isuna iti sagsagut kadagiti tattao.” ⁹ Ania ti kayat a sawen ti, “Immuli isuna”, malaksid a bimmaba met laeng isuna iti kaunggan ti daga? ¹⁰ Ti bimmaba ket isu met laeng ti tao nga immuli iti ngatoen dagiti amin a langit. Inaramidna daytoy tapno mapnona dagiti amin a banbanag. ¹¹ Nangted ni Cristo kadagiti sagsagut a kas kadagitoy: dagiti apostol, dagiti profeta, dagiti ebanghelista, dagiti pastor ken dagiti manursuro. ¹² Inaramidna daytoy tapno ikkanna ti kabaelan dagiti namati para iti trabaho ti panagserbi, para iti pannakabangon ti bagi ni Cristo. ¹³ Ar-aramidenna daytoy agingga a madanontayo amin ti panagmaymaysa iti pammati ken pannakaammo iti Anak ti Dios. Ar-aramidenna daytoy agingga nga agbalintayo

a nataengan a kas kadagiti nakadanon iti naan-annay a panangrukod ni Cristo. ¹⁴ Daytoy ket tapno saantayo koman a kas kadagiti ubbing. Daytoy ket tapno saantayo koman a maipalladaw. Daytoy ket tapno saantayo koman a maitayab iti tunggal angin ti sursuro, babaen iti kinasikap dagiti tattao iti kinagaramugam ti panangallilaw. ¹⁵ Ngem ketdi, ibagatayonto ti kinapudno iti ayat ken dumakkeltayo kadagiti amin a wagas kenkuana nga isu ti ulo, ni Cristo. ¹⁶ Pinagtitipon ni Cristo ti entero a bagi dagiti namati. Nagkakamangda babaen ti tunggal agtitinnulong a susuop tapno dumakkel ti entero a bagi ken pabilgenna ti bagina iti ayat. ¹⁷ Ibagak ngarud daytoy, ken bagbagaankayo iti Apo: saankayon a magna a kas iti pannagna dagiti Hentil iti kinaawan serbi dagiti panunotda. ¹⁸ Napisipngget ti nakemda. Naiyadayoda manipud ti biag iti Dios babaen iti kinakuneng nga adda kadakuada gapu iti kinatangken dagiti puspusoda. ¹⁹ Awan ti mariknada a bain. Inyawatda dagiti bagbagida iti pannakailumlom kadagiti narugit nga aramid, kadagiti amin a kita ti kinaagum. ²⁰ Ngem saan a kastoy ti naadalyo maipanggep kenni Cristo. ²¹ Ammok a nangngegyon ti maipanggep kenkuana. Ammok a nasuroankayon iti maipanggep kenkuana, kas ti kinapudno ket adda ken Jesus. ²² Masapul nga ikkatenyoy ti maiyannurot iti daan a tignayyo, ti daan a tao. Ti daan a tao a madaddadael gapu iti manangallilaw a tartarigagay. ²³ Iwaksiyo ti daan a kinataoyo

tapno mapabarokayo iti espiritu ti panunotyoy.
²⁴ Aramidenyo dayto tapno maikabilyo ti baro a kinatao, a maiyannurot iti Dios. Naaramid daytoy iti kinalinteg ken iti kinasanto ti kinapudno. ²⁵ Ngarud ikkatenyoy ti kinaulbod. “Agsaokayo iti kinapudno, tunggal maysa iti kaarubana,” gapu ta pasettayon iti tunggal maysa. ²⁶ “Agungetkayo, ngem saankayo nga agbasol.” Saanyo nga itulok a lumnek ti init nga adda pay laeng ungetyo. ²⁷ Saanyo nga ikkan iti lugar ti diablo. ²⁸ Siasinoman nga agtaktakaw ket masapul a saanen nga agtakaw. Ngem ketdi, masapul nga agtrabaho isuna. Masapul nga agtrabaho isuna nga usarena ti imana, tapno mabaelanna ti mangibingay iti tao nga agkasapulan. ²⁹ Awan koma ti dakes a sasao a rummuar iti ngiwatyoy. Ngem ketdi, masapul a rummuar dagiti sasao a maaramat iti pannakasabet dagiti kasapulanda, tapno makaited iti pagsayaatan kadagiti siasinoman a dumdumngeg. ³⁰ Ken saanyo a pagladingiten ti Espiritu Santo ti Dios. Babaen kenkuana a naselioankayo para iti aldaw ti pannakasubbot. ³¹ Masapul nga iwaksiyo amin kinasaem, pungtot, unget, panagaapa, ken pananglalais, agraman dagiti amin a kita ti kinadakes. ³² Agbalinkayo a naimbag iti tunggal maysa. Nalukneng koma ti pusoyo. Pakawanenyoy ti tunggal maysa, a kas pinakawannakayo ti Dios ken Cristo.

5

¹ Ngarud agbalinkayo a mannulad ti Dios, a kas

dagiti ay-ayatenna nga annak. ² Ken agbiagtayo iti ayat, kas inayatnatayo met ni Cristo ken intedna ti bagina para kadatayo. Maysa isuna a daton ken sagut, nga agbalin a makaay-ayo nga ayamuom iti Dios. ³ Nasken a saan a madakamat kadakayo ti kinaderrep wenno aniaman a kinarugit wenno nagartem a panangagum, a kas umno kadagiti namati. ⁴ Saanyo nga ibaga uray dagiti naaalas, minamaag a sasao, wenno makaidadanes nga angaw, a saan nga umno. Ngem ketdi adda koma ti kinamanagya-man. ⁵ Ta nalawag nga ammoyo nga awan ti naderrep, narugit, wenno naagum a tao, nga isu ket, maysa nga agrukbab kadagiti didiosen, nga adda tawidna iti pagarian ni Cristo ken ti Dios. ⁶ Saanyo a palubosan iti uray maysa nga allilawennakayo babaen ti ubbaw a sasao. Gapu kadagitoy a banbanag ket umay ti pungtot ti Dios kadagiti annak ti kinasukir. ⁷ Isu a saankayo a makipaset kadagitoy. ⁸ Ta naminsan a dakayo ket kinasipnget, ngem ita ket lawagkayon iti Apo. Isu a magnakayo a kas annak ti lawag. ⁹ Ta ti bunga ti lawag ket amin a kinaimbag, kinalinteg, ken kinapudno. ¹⁰ Ammoenyo ania iti makaay-ayo iti Apo. ¹¹ Saankayo a makipaset kadagiti saan a nabunga nga araramid iti kinasipnget. Ngem ketdi, ibutaktakyo dagitoy. ¹² Ta dagiti banbanag a naaramid babaen kadakuada iti nalimed ket nakababain unay nga iladawan. ¹³ Amin a banbanag, no maiparangaranga babaen iti lawag, ket naibutaktak. ¹⁴ Ta ti tunggal banag a naiparangarang ket agbalin a lawag. Ngarud ibagbaga day-

toy, “Agriingkayo, dakayo a matmaturog, ket agungarkayo manipud iti patay, ket agranniagto ni Cristo kadakayo.” ¹⁵ Ngarud agannadkayo iti panagbiagyo, saan a kas kadagiti tattao a saan a nasirib ngem kas nasirib. ¹⁶ Subbotenyo iti tiempo gapu ta dagiti al-aldaw ket dakes. ¹⁷ Saankayo nga agbalin a maag. Ngem ketdi, awatenyo no ania ti pagayatan iti Dios. ¹⁸ Ken saankayo nga agbartek iti arak, ta mangiturong dayta iti pannakadadael. Ngem ketdi, mapnokayo koma iti Espiritu Santo. ¹⁹ Agsaritakayo iti tunggal maysa babaen kadagiti salmo ken kadagiti himno ken naespirituan a kankanta. Agkanta ken agdaydayawkayo babaen iti pusoyo iti Apo. ²⁰ Agyamankayo a kankanayon para kadagiti amin a banbanag iti nagan ni Apotayo a Jesu-Cristo iti Dios Ama. ²¹ Agpaituraykayo iti tumunggal maysa kas panagraem kenni Cristo. ²² Assawa a babbai, agpaituraykayo kadagiti assawayo a lallaki, a kas iti Apo. ²³ Ta ti asawa a lalaki ti ulo iti asawa a babai, a kas met ni Cristo nga ulo iti iglesia. Isuna iti mangisalakan iti bagi. ²⁴ Ngem kas iti iglesia ket iturayan ni Cristo, kasta met dagiti asawa a babbai kadagiti asawada a lallaki iti amin a banag. ²⁵ Asawa a lallaki, ayatenyo dagiti asawayo a babbai a kas inayat ni Cristo ti iglesia ken intedna ti bagina para kenkuana. ²⁶ Inaramidna daytoy tapno mapagbalinna isuna a nasantoan. Dinalusanna ti iglesia babaen iti panangugasna iti danum babaen ti sao. ²⁷ Inaramidna daytoy tapno maiparangna iti bagina ti maysa a nadayag nga iglesia, nga

awan mansana wenno karetket wenno aniaman a kas kadagitoy a banag, ngem ketdi nasantoan ken awan biddutna. ²⁸ Iti isu met laeng a wagas, masapul nga ayaten dagiti asawa a lallaki dagiti bukodda nga asawa a babbai a kas bukodda a bagi. Ti siasinoman nga agay-ayat iti bukodna nga asawa a babai ket ay-ayatenna ti bagina. ²⁹ Awan ti siasinoman a nanggura iti bukodna a bagi. Ngem ketdi, pakanenna ken ayatenna daytoy, a kas ay-ayaten met ni Cristo ti iglesia. ³⁰ Ta kamkamengnatayo iti bagina. ³¹ “Para iti daytoy a rason a panawan ti lalaki ti ama ken inana ket maitipon iti asawana a babai, ket ti dua ket agbalin a maysa a bagi.” ³² Daytoy ket dakkal a nailimed a kinapudno, ngem agsasaoak maipanggep kenni Cristo ken ti iglesia. ³³ Nupay kasta, masapul met nga ayaten ti tunggal maysa kadakayo ti bukodna nga asawa a babai a kas iti bagina, ken masapul a raemen ti asawa a babai ti asawana a lalaki.

6

¹ Annak, agtulnogkayo kadagiti nagannakyo iti Apo, ta daytoy ti umno. ² “Dayawem ni amam ken ni inam” (nga isu ti umuna a bilin a napakuyogan iti kari), ³ “tapno sumayaatkayo koma ken agbiagkayo ti atiddug iti rabaw ti daga.” ⁴ Ken, dakayo nga amma, saanyo a ruroden dagiti annakyo iti panagpungtot. Ngem ketdi, padakkelenyo ida iti disiplina ken pam-magbaga ti Apo. ⁵ Dakayo a tagabu, agbalinkayo a natulnog kadagiti naindagaan nga amoyo nga

addaan iti nauneg a panagraem ken panagbuteng, iti kinapudno iti pusoyo. ⁶ Agbalinkayo a natulnog kadakuada kas kenni Cristo. Agbalinkayo a natulnog saan laeng a no buybuyaendakayo dagiti amoyo tapno maay-ayo isuda. Ngem ketdi, agbalinkayo a natulnog a kas dagiti tagabu ni Cristo. Aramidenyo ti pagayatan ti Dios manipud kadagiti pusoyo. ⁷ Agserbikayo kadagiti amin a pusoyo, a kasla agserserbikayo iti Apo ken a saan a kadagiti tattao. ⁸ Masapul nga ammoyo nga aniaman a nasayaat nga araramiden ti tunggal tao, makaawatto isuna iti gunguna manipud ti Apo, tagabu man isuna wenno nawaya. ⁹ Ken dakayo nga amo, aramidenyo dagiti isu met laeng a banbanag para kadagiti tagabuyo. Saanyo a butbutngen ida. Ammoyo nga isuna nga agapada nga Amoda ken amoyo ket adda sadi langit. Ammoyo nga awan iti panangipangpangruna kenkuana. ¹⁰ Kamaudiananna, agbalinkayo a napigsa iti Apo ken iti pigsa iti bileгна. ¹¹ Isuotyo ti amin a kabal ti Dios, tapno mabaelanyo ti tumakder maibusor iti mangal-allilaw a panggep iti diablo. ¹² Ta ti gubattayo ket saan a maibusor iti lasag ken dara. Ngem ketdi, maibusor daytoy kadagiti mangiturturay ken naespirituan a turturay ken mangidadaulo iti pagarian iti dakes a kasipngentan, maibusor kadagiti dakes nga espiritu iti nainlangitan a luglugar. ¹³ Ngarud isuotyo ti amin a kabal ti Dios, tapno makatakderkayo a sititibker maibusor iti dakes iti daytoy a tiempo iti dakes. Kalpasan a maaramidyo amin a

banag, agtakderkayunto a natibker. ¹⁴ Ngarud, agtakderkayo a natibker. Aramidenyo daytoy kalpasan a naikabilyon ti barikes iti kinapudno ken ti kabal iti kinalinteg. ¹⁵ Aramidenyo daytoy kalpasan a naisuotyo kadagiti sakayo ti kinakasagana a mangiwaragawag iti ebanghelio iti kapia. ¹⁶ Iti amin a pasamak alaenyo ti kalasag iti pammati, baben iti daytoy ket mabaelanyo a sanggaen dagiti amin a gumilgilayab a pana iti kabusor. ¹⁷ Ken alaenyo ti helmet iti pannakaisalakan ken ti kampilan iti Espiritu, nga isu ti sao iti Dios. ¹⁸ Iti tunggal kararag ken kiddaw, agkarkararagkayo iti amin a tiempo iti Espiritu. Babaen daytoy a panunot, kanayonkayo nga agsipsiput nga addaan iti amin a panaganus ken karkararag para kadagiti amin a namati. ¹⁹ Ken ikararagandak, nga adda maited kaniak a mensahe inton lukatak ti ngiwatko. Ikararagyo a maipakaammok a situtured ti palimed a kinapudno maipanggep iti ebanghelio. ²⁰ Gapu iti ebanghelio a siak a mangibagbagi ket naikawar, tapno makasaoak koma kaduakuada a situtured kas ti rumbeng a panagsaok. ²¹ Ngem tapno maammoanyo met koma dagiti ar-aramidek ken ti kasasaadko, Tikico, ti ay-ayatek a kabsat ken ti napudno nga adipen iti Apo, ket ipakaammonanto amin a banag kadakayo. ²² Imbaonko isuna kadakayo para iti daytoy a panggep, tapno maammoanyo dagiti banbanag maipapan kadakami, ken tapno maliwliwana dagiti puspuso. ²³ Kapia koma ti makikaadda kadagiti kakabsat, ken ayat nga addaan iti pammati manipud ti Dios nga Ama

ken ni Apo Jesu-Cristo. ²⁴ Parabur koma ti makikaadda kadakuada amin a mangay-ayat kenni Apotayo a ni Jesu-Cristo nga addaan ayat a saan pulos a matay.

Ti Biblia

Unlocked Literal Bible in the Ilocano language of the Republic of the Philippines

copyright © 2019 Door43 World Missions Community

Language: Ilocano

Translation by: Door43 World Missions Community

Contributor: Alexander D. Pagtacunan Sr., Ambrocio A. Dat-ay Jr., Anabel Magulod, Angelita H. Goco, Arlyn D. Fianza, Daniel Disay, Ely F. Belisario, Euhler Evangelista, Fredelyn R. Castillo, Gerry D. Pido, Gerwine P. Puguon, Irene China Covita, Jacquelyn Pinchingan , Jeffrey G. Arevalo, Jennilyn D. Inway, Jhun Dat-ay, Jomar N. Puclalay, Johnny Ray Lumawan, Jonathan D. Castillo, Jovy M. Lacaden, Juvie K. Jose, Karen F. Acio, Leonardo M. Disay, Liwliwa V. Ario, Lynn Castillo, Marben Obra, Marie fe Lardizabal, Maripple Lopez, Mary johanna delos Reyes, May ann Antonio, Micah H. Asis, Michael L. Pagtacunan, Miriam B. Pido, Nathaniel H. Pascio, Nerissa A. Kildo, Nieves Abluyan, Novie M. Espara, Ralph B. Lantion, Raymond, Recelyn Camilo, Reymark, Robert Diser, Rommel Flores, Sarah Aniban, Shirley L. Espiritu, Susan L. Soliven, Tomas Domingo, William Tolentino, Ambrocio A. Dat-ay, Arlyn D. Fianza, Bernard Serquina, Bernie Abarquez, David Castillo, Delfin Asis, Euhler Evangelista, Grace Delos Santos, Jhon Alicay, Jhon Sibayan, Jomar N. Puclalay, Jonathan D. Castillo, Jovy M. Lacaden, Juvie K. Jose, Karen F. Acio, Liwliwa V. Ario, Lorenzo Marilao, Marben Obra, Marlon Aggasid, Mary Johanna delos reyes acob, May ann Antonio, Michael L. Pagtacunan, Mila Agpalasin, Myrna Santos, Nerissa A. Kildo, Nieves Abluyan, Pablo Bernardino, Ralph B. Lantion, Recelyn Camilo, Ronnie Acob, Rudy Pascual, Sanie Castillo, Sarah Aniban, Shirley L. Espiritu, Tano Emboc,

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2020-06-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

2ed8cbc0-a07c-572f-a9f0-aa114d36da98